HEINNER

# ELECTRIC KETTLE

## CHARM

**Model: HEK-D2200GR, HEK-D2200BG, HEK-D2200BL**

- Electric kettle with 360 degrees rotating base and detachable filter
- Colored illumination while working
- Capacity: 1.7L
- Power: 1850-2200W

www.heinner.com

**Thank you for purchasing this product!**

## I. INTRODUCTION

***Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.***

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

## II. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- **Electric kettle**
- **User manual**
- **Warranty card**

## III. SAFETY PRECAUTIONS

- Before commissioning this kettle, please read the instruction manual carefully.
- Please keep the instruction manual, guarantee certificate, the sales receipt and if possible, the carton with the inner packaging.
- This kettle is intended exclusively for private and not for commercial use
- Switch off the kettle and remove the plug from the socket when the kettle is not in use. When you disconnect the power cord of the kettle, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- Switch off the kettle before cleaning the kettle.
- Keep the kettle out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the kettle.
- This appliance should not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have are supervised by the person who is responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Test the kettle and the cord/cable regularly for damage. Check that the kettle and is operating properly. If there is damage of any kind or if the kettle is not operating properly, stop using the kettle and unplug it immediately.
- Do not attempt to repair the kettle yourself, only authorised and qualified personnel may repair this kettle.
- Keep the kettle and cord/cable away from heat, direct sunlight, water, moisture, sharp edges and the like.
- Use only original accessories, do not connect incompatible products.
- Do not use the kettle outdoors.
- The base and exterior of the kettle are not water-resistant, keep it dry at all times.
- Under no circumstances must the kettle be placed in water or any liquid or come in contact with liquid. Do not handle the kettle with wet or moist hands. Should the kettle become wet or moist, remove the main plug from the socket immediately.
- DO NOT touch the contents of the kettle.
- Use the kettle only for its intended purpose.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Warning: If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.

**Special Safety Instructions for the Kettle**

- Use only cold water when filling the device.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks.
- Switch the kettle off before removing it from the base.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the kettle must not become wet.
- Kettle body used must match with the kettle base.

## IV. USING INSTRUCTION

**Attention:** Before using the kettle for the first time, fill the kettle with cold water and boiled it twice without any additives.

1. Fill the kettle with water. Do not overfill. Use the water level indicator.
2. Place the kettle on its base.
3. Electrical connection

- Check whether the electrical voltage which you intend to use is the same as that of the kettle. Details can be found on the label on the base of the kettle.
- Only connect the kettle to a properly installed 220-240V 50/60Hz socket.

4. Switch the kettle to position '1'. The control lamp on the water indicator shows that the water is being boiled.
5. After boiling, the kettle switches off automatically.

Disconnect the kettle from the mains electricity supply.
Do not open the lid when pouring.
If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
The kettle is only to be used with the stand provided.

6. This appliance is intended only for household use.

- **Basal operation：**

Press the " " key shortly,with the sound "Di.",it starts running. After the water boils, indicator turns off and the buzzer sends out a sound "Di" at the same time.
The light will be red when the water is boiling.

- **Keep Warm function:**

Press " "for 3 seconds, with the buzzer sends out "Di"sound, it starts running the function of heat insulation. The LED light will be shinning with red light, while after the water boils, the kettle will keep the water temperature for 2 hours with the indicator light shinning. During the 2 hours heat insulation function running, it will go on heating when the temperature arrives at

**3. Temperature setting function:**

Press " "for once, we can see the indicator light of 60℃ shines, with the green LED light. It means that it will stop heating when the water temperature is 60℃.

Press " "for twice, we can see the indicator light of 70℃ shines, with the blue LED light. It means that it will stop heating when the water temperature is 70℃.

Press " "for 3 times we can see the indicator light of 80℃ shines, with the yellow LED light. It means that it will stop heating when the water temperature is 80℃

Press " "for 4 times we can see the indicator light of 90℃ shines, with the purple LED light. It means that it will stop heating when the water temperature is 90℃

Press twice, we can see the indicator light of 100℃ shines, with red LED light. It means that it will stop heating when the water temperature is 100℃.

## V. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always remove the plug from the mains supply before cleaning the kettle.
- The exterior of the kettle should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.
- The calcium filter can be removed for cleaning.

## VI. TECHNICAL FICHE

| | |
|---|---|
| **Power:** | 1850-2200W |
| **Voltage:** | 220-240V, 50/60Hz |
| **Capacity:** | 1.7L |

**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.

**HEINNER** is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distibution. All rights reserved.

www.heinner.com, http://www.nod.ro

http://www.heinner.com, http://www.nod.ro

This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

HEINNER

# FIERBĂTOR ELECTRIC

# CHARM

**Model: HEK-D2200GR, HEK-D2200BG, HEK-D2200BL**

- Fierbător electric cu bază rotativă la 360 de grade și filtru detașabil
- Iluminare colorată în timpul funcționării
- Capacitate: 1,7 L
- Putere: 1850 - 2200 W

www.heinner.com

**Vă mulțumim pentru alegerea acestui produs!**

## I. INTRODUCERE

***Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare.***

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucţiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea şi întreţinerea aparatului.

Pentru utilizarea corectă şi în siguranţă a aparatului, vă rugam să citiţi cu atenţie acest manual de instrucţiuni înainte de instalare şi utilizare.

## II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- **Fierbător electric**
- **Manual de utilizare**
- **Certificat de garanție**

## III. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizarea acestui fierbător.
- Vă rugăm să păstrați manualul de instrucțiuni, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cutia cu elementele interioare de ambalaj.
- Acest fierbător este destinat exclusiv uzului casnic, nu celui comercial.
- Atunci când fierbătorul nu este utilizat, opriți-l și scoateți ștecărul din priză. Atunci când deconectați cablul de alimentare al fierbătorului, apucați și trageți de ștecăr, nu de cablu.
- Opriți fierbătorul înainte de curățarea acestuia.
- Nu lăsați fierbătorul la îndemâna copiilor. Nu lăsați copiii nesupravegheați în preajma fierbătorului.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experienţa şi cunoştinţele necesare, decât dacă sunt supravegheate de către o persoană care răspunde de siguranța acestora.
Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.
- Verificați cu periodic integritatea cablului de alimentare. Asigurați-vă că fierbătorul funcționează corespunzător. În cazul în care fierbătorul prezintă deteriorări, întrerupeți imediat utilizarea acestuia și deconectați-l de la sursa de alimentare cu energie electrică.
- Nu încercați să reparați fierbătorul pe cont propriu; acest aparat poate fi reparat numai de către personal calificat.
- Feriți aparatul și cablul acestuia de căldură, lumina directă a soarelui, apă, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Utilizați numai accesorii originale; nu folosiți acest aparat împreună cu alte produse incompatibile.
- Nu utilizați fierbătorul în aer liber.
- Baza și exteriorul fierbătorului nu sunt rezistente la apă; acestea trebuie să rămână uscate în permanență.
- Fierbătorul nu trebuie introdus în apă sau în alte lichide. Nu manevrați fierbătorul cu mâinile ude sau umede. În cazul în care exteriorul fierbătorului se udă sau se umezește, scoateți imediat ștecărul din priză.
- NU ATINGEȚI componentele interioare ale fierbătorului.
- Utilizați fierbătorul numai în scopul pentru care a fost destinat.
- Fierbătorul poate fi utilizat numai împreună cu suportul furnizat.
- Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.
- Avertisment: În cazul în care fierbătorul este umplut excesiv, apa clocotită poate ieși din acesta.

**Instrucțiuni speciale de siguranță pentru utilizarea fierbătorului**

- Pentru umplerea fierbătorului, utilizați numai apă rece.
- Nivelul apei trebuie să se situeze între marcajele MIN și MAX.
- Opriți fierbătorul înainte de a-l ridica de pe bază.
- Asigurați-vă întotdeauna că ați închis bine capacul.
- Baza și exteriorul aparatului nu trebuie să intre în contact cu niciun lichid.
- Corpul fierbătorului trebuie să se potrivească în baza acestuia.

## IV. INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

**Atenție:** Înainte de a utiliza fierbătorul pentru prima dată, umpleți-l cu apă rece și fierbeți apa de două ori, fără a adăuga alte substanțe.

1. Umpleți fierbătorul cu apă. Nu îl umpleți excesiv. Orientați-vă după indicatorul de nivel al apei.
2. Puneți fierbătorul pe bază.
3. Conexiunea electrică

- Asigurați-vă că tensiunea electrică pe care intenționați să o utilizați este cea corectă. Detaliile tehnice sunt specificate pe eticheta de pe baza fierbătorului.
- Conectați fierbătorul numai la o priză de 220-240 V 50/60 Hz instalată corespunzător.

4. Puneți comutatorul în poziția „1”. Becul de control de pe indicatorul de control al nivelului apei indică faptul că apa se încălzește.
5. După fierbere, aparatul se oprește automat.

Deconectați fierbătorul de la sursa de alimentare cu energie electrică.
Nu ridicați capacul în timp ce turnați apa.
În cazul în care fierbătorul este umplut excesiv, apa clocotită poate ieși din acesta.
Fierbătorul poate fi utilizat numai împreună cu suportul furnizat.

6. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

- **Funcționarea fierbătorului:**

Apăsați scurt butonul „ ”. Aparatul va emite un semnal sonor și va începe să funcționeze. După fierberea apei, indicatorul se stinge, iar aparatul emite un semnal sonor. Lumina LED este rosie atunci cand apa fierbe.

- **Funcția de menținere a temperaturii:**

Apăsați butonul „ ” timp de 3 secunde. Aparatul va emite un semnal sonor, iar funcția de menținere a temperaturii va fi activată. Indicatorul va lumina roșu, iar fierbătorul va menține temperatura apei timp de două ore. Pe durata celor două ore de menținere a temperaturii, aparatul va continua încălzirea apei până când temperatura acesteia atinge 85 °C .

**3. Funcția de reglare a temperaturii:**

Apăsați butonul „ ” o dată, iar indicatorul luminos pentru temperatura de 60 °C se va aprinde verde. Aceasta înseamnă că aparatul va continua încălzirea apei până când temperatura acesteia atinge 60 ° C.

Apăsați butonul „ ” de două ori, iar indicatorul luminos pentru temperatura de 70 °C se va aprinde albastru. Aceasta înseamnă că aparatul va continua încălzirea apei până când temperatura acesteia atinge 70 °C.

Apăsați butonul „ ” de trei ori, iar indicatorul luminos pentru temperatura de 80 °C se va aprinde galben. Aceasta înseamnă că aparatul va continua încălzirea apei până când temperatura acesteia atinge 80 °C.

Apăsați butonul „ ” de trei ori, iar indicatorul luminos pentru temperatura de 90 °C se va aprinde violet. Aceasta înseamnă că aparatul va continua încălzirea apei până când temperatura acesteia atinge 90 °C.

Apasati butonul de doua ori, iar indicatorul luminos pentru temperatura de 100 °C se va aprinde rosu. Aceasta înseamnă că aparatul va continua încălzirea apei până când temperatura acesteia atinge 100 °C.

## V. CURĂTARE SI ÎNTRETINERE

- Înainte de a curăța fierbătorul, scoateți întotdeauna ștecărul din priză.
- Dacă este necesar, curățați exteriorul fierbătorului cu o cârpă ușor umezită, fără agenți de curățare.
- Filtrul de calcar poate fi demontat în vederea curățării.

## VI. FISA TEHNICĂ

| | |
|---|---|
| **Putere:** | 1850 - 2200 W |
| **Tensiune:** | 220-240 V, 50/60 Hz |
| **Capacitate:** | 1,7 L |

**INFORMATII PRIVIND DESEURI DE ECHIPAMENTE ELECTRICE SI ELECTRONICE (DEEE)**

Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE) pot contine substante periculoase ce au un impact negativ asupra mediului si sanatatii umane, in cazul in care nu sunt colectate separat.

Acest produs este conform cu Directiva UE DEEE (2012/19/UE) si este marcat cu un simbol de clasificare a deşeurilor de echipamente electrice şi electronice (DEEE), reprezentat grafic in imaginea alaturata.

Aceasta pictograma indica faptul ca DEEE nu trebuie amestecate cu deseurile menajere si ca ele fac obiectul unei colectari separate.

Avand in vedere prevederile OUG 195/2005 – referitoare la protectia mediului si O.U.G. 5/2015 privind deseurile de echipamente electrice si electronice, va recomandam sa aveti in vedere urmatoarele:

- Materialele si componentele folosite la constructia acestui produs sunt materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite şi reciclate.
- Nu aruncaţi produsul împreună cu gunoiul menajer sau cu alte gunoaie la sfârşitul duratei de exploatare.
- Transportaţi-l la centrul de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice şi electronice unde va fi preluat in mod gratuit.
- Va rugam sa luaţi legătura cu autorităţile locale pentru detalii despre aceste centre de colectare organizate de operatorii economici autorizati pentru colectarea DEEE.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-aţi cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conţine materialele dăunătoare şi interzise specificate în Directivă.

**Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!**

**HEINNER** este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reproducă, sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, http://www.nod.ro

Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

HEINNER

# ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАНА

## CHARM

**Модел: HEK-D2200GR, HEK-D2200BG, HEK-D2200BL**

- Електрическа кана с въртяща се основа на 360 градуса и отделящ се филтър
- Цветно осветяване по време на функциониране
- Капацитет: 1,7 литра
- Мощност: 1850 - 2200 W

www.heinner.com

**Благодарим ви, че избрахте този продукт!**

## I. ВЪВЕДЕНИЕ

***Моля, внимателно прочетете инструкциите и запазете наръчника за бъдещи справки.***
Този наръчник е предназначен да ви предоставя всички необходими инструкции, свързани с инсталирането, използването и поддръжката на уреда.
За да работите с устройството правилно и безопасно, моля, прочетете този наръчник с инструкции внимателно преди инсталиране и използване.

## II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ КОМПЛЕКТ

- **Електрическа кана**
- **Наръчник за употреба**
- **Сертификат за гаранция**

## III. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Моля прочетете внимателно наръчника с инструкции преди да използвате тази кана.
- Моля съхранявайте наръчника с инструкции, гаранционната карта, фискалната бележка за продажба и, ако е възможно, кутията с вътрешните елементи за опаковане.
- Тази кана е предназначена изключително за домашна употреба, а не за търговска.
- Тогава, когато няма да използвате каната, изключете я и извадете щепсела от контакта. Тогава, когато изключвате захранващия кабел на каната, хващайте и дърпайте за щепсела, не за кабела.
- Изключвайте каната преди нейното почистване.
- Не оставяйте децата, да имат достъп до каната. Не оставяйте децата без наблюдение около каната.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени проблеми, или с липса на опит и познания, освен ако са под наблюдение от лице, което е отговорно за тяхната безопасност.

Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда.

- Проверявайте периодично за целостта на захранващия кабел. Уверете се, че каната функционира по съответстващ начин. Ако каната има повреди, веднага прекъснете нейното използване и изключете я от източника за захранване с електроенергия.
- Не се опитвайте да ремонтирате каната самостоятелно; този уред трябва да се ремонтира само от квалифициран персонал.
- Защитавайте уреда и неговия кабел от топлина, пряка слънчева светлина, вода, влага, остри ръбове и други подобни.
- Използвайте само оригинални аксесоари; не използвайте този уред заедно с други несъвместими продукти.
- Не използвайте каната на открито.
- Основата и външната част на каната не са водоустойчиви; те трябва винаги да остават сухи.
- Каната не трябва да се потапя във вода или други течности. Не хващайте каната с мокри или влажни ръце. Ако външната част на каната се намокри или навлажни, изваждайте веднага щепсела от контакта.
- НЕ ДОКОСВАЙТЕ вътрешните компоненти на каната.
- Използвайте каната само за целта, за която е била проектирана.
- Каната трябва да се използва само с предоставената поставка.
- За предотвратяване на опасностите, ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени от производителя, от сервиза или от лица с подобна квалификация.
- Предупреждение: Ако каната е напълнена прекалено много, кипящата вода може да прелее.

**Специални инструкции за безопасност при използване на каната**

- При пълнене на каната използвайте само студена вода.
- Нивото на водата трябва да се намира между маркировките MIN и MAX.
- Изключвайте каната преди да я вдигнете от основата.
- Винаги се уверявайте, че сте затворили добре капака.
- Основата и външната част на уреда не трябва да влизат в контакт с нито една течност.
- Корпусът на каната трябва да пасва на нейната основа.

## IV. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

**Внимание:** Преди използване на каната за първи път, напълнете я със студена вода два пъти без да добавяте други вещества.
1. Напълнете каната с вода. Не я напълвайте прекалено много. Ориентирайте се по индикатора за нивото на водата.
2. Поставете каната върху поставката.
3. Свързване към електрическата мрежа
- Уверете се, че електрическото напрежение, което възнамерявате да използвате, е правилното. Техническите детайли са посочени върху етикета от основата на каната.
- Свързвайте каната само към контакт от 220-240 V 50/60 Hz, инсталирано по съответстващ начин.
4. Поставете комутатора в позиция "1". Контролният светодиод от индикатора за контрол на нивото на водата посочва факта, че водата се затопля.
5. След започване на кипенето, уредът се изключва автоматично.
Изключете каната от източника за захранване с електроенергия.
Не отваряйте капака, докато наливате водата.
Ако каната е напълнена прекалено много, при кипене може да прелее.
Каната трябва да се използва само с предоставената поставка.
6. Този уред е предназначен само за домашна употреба.

- **Функциониране на каната:**

Натиснете за кратко бутона " ". Уредът ще издаде звуков сигнал и ще започне да функционира. След започване на кипенето на водата, индикаторът ще изгасне и уредът ще издаде звуков сигнал.

- **Функция за поддържане на температурата:**

Натиснете бутона " " по време на 3 секунди. Уредът ще издаде звуков сигнал и функцията за поддържане на температурата ще бъде активирана. Индикаторът ще светне в червен цвят, а каната ще поддържа температурата на водата по време на два часа. По време на двата часа за поддържане на температурата, уредът ще продължава затоплянето на водата, докато нейната температура достигне 85°C.

**3. Функция за настройка на температурата:**

Натиснете бутона " " един път и светлинният индикатор за температура 60°C ще светне в зелен цвят. Това означава, че уредът ще продължава затоплянето на водата, докато нейната температура достигне 60°C.

Натиснете бутона " " два пъти и светлинният индикатор за температура 70°C ще светне в син цвят. Това означава, че уредът ще продължава затоплянето на водата, докато нейната температура достигне 70°C.

Натиснете бутона " " три пъти и светлинният индикатор за температура 80°C ще светне в жълт цвят. Това означава, че уредът ще продължава затоплянето на водата, докато нейната температура достигне 80°C.

Натиснете бутона " " три пъти и светлинният индикатор за температура 90°C ще светне във виолетов цвят. Това означава, че уредът ще продължава затоплянето на водата, докато нейната температура достигне 90°C.

Натиснете бутона два пъти , а индикаторът за 100 ° C, ще се превърне в червено. Това означава, че машината ще продължи загряване на водата, докато температурата достигне 100 ° C.

## V. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди да почистите каната, винаги изваждайте щепсела от контакта.
- Ако е необходимо, почистете външната част на каната с леко влажна кърпа, без почистващи агенти.
- Филтърът за варовик може да се демонтира с цел почистване.

## VI. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

| | |
|---|---|
| **Мощност:** | 1850 - 2200 W |
| **Напрежение:** | 220-240 V, 50/60 Hz |
| **Капацитет:** | 1,7 литра |

**ИЗХВЪРЛЯНЕТО НА ОТПАДЪЦИТЕ ПО ОТГОВОРЕН НАЧИН КЪМ ОКОЛНАТА СРЕДА**

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Молим ви да спазвате местните закони и правила: занесете нефункциониращите електрически уреди в пунктовете за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.

**HEINNER** е регистрирана търговска марка на компанията **Network One Distribution SRL**.

Другите марки, наименованията на продуктите са регистрирани търговски марки на съответните им собственици.

Никаква част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, използвана за получаване на производни като преводи, преработки или адаптиране на текста, без предварителното разрешение на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, http://www.nod.ro

http://www.heinner.com, http://www.nod.ro

Този продукт е проектиран и реализиран в съответствие с европейските стандарти и норми на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

Ул. Марчел Янку, № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел.: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.heinner.com

HEINNER

# ELEKTROMOS VÍZFORRALÓ

## CHARM

**Modell: HEK-D2200GR, HEK-D2200BG, HEK-D2200BL**

- Elektromos vízforraló 360 fokos elektromos talpazattal és eltávolítható szűrővel
- Működés alatti kivilágítás
- Űrtartalom: 1,7 L
- Teljesítmény: 1850 - 2200 W

www.heinner.com

**Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!**

## I. BEVEZETŐ

***Kérjük, olvassa el figyelmesen az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználásra.***
A kézikönyv a készülék telepítésére, használatára és karbantartására vonatkozó összes utasítást tartalmazza.
Kérjük, hogy a helyes és biztonságos kezelés céljából telepítés és használat előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

## II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

- **Elektromos vízforraló**
- **Használati kézikönyv**
- **Garancialevél**

## III. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Használat előtt kérjük olvassa figyelemesen a használati kézikönyvet.
- Kérjük őrizze meg ezt a használati kézikönyvet, a garancialevelet, a nyugtát és, ha lehetséges, a tárolódobozt, a csomagolási elemekkel együtt.
- A vízforralót kizárólag háztartási használatra tervezték, ne használja ipari célból.
- Abban az esetben, ha a vízforralót már nem kívánja használni, állítsa meg és válassza le az elektromos hálózatról. A hálózati csatlakozózsinor villásdugaszának meghúzásával válassza le a kábelt a fali csatlakozó aljazatból.
- Tisztítás előtt állítsa le a forralót.
- A gyermekeket felügyelni kell, nem játszhatnak a készülékkel!
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (gyerekeket is beleértve ) akik nincsenek teljes fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik vagy nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal és tudással, kivéve ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy a készülék használatához megfelelő oktatást biztosít a számukra. A gyermekeket felügyelni kell, nem játszhatnak a készülékkel.
- Időszakosan ellenőrizze a tápkábelt. Győződjön meg róla, hogy a vízforraló megfelelőképpen működik. Amennyiben a vízforraló működésén rendellenességet észlel, azonnal állítsa le a készüléket és szakítsa meg az elektromos árammal való csatlakoztatást.
- Ne próbálja sajáét maga megjavítani a vízforralót; ezt a készüléket kizárólag engedélyezett személyzet javíthatja.
- Óvja a készüléket és annak tápkábeljét a melegtől, a közvetlen napfénytől, a víztől, a nedvességtől, az éles szélektől és egyéb hasonlóktól.
- Kizárólag eredeti kiegészítőket használjon; ezt a készüléket ne használja más nem kompatibilis termékekkel együtt.
- Ne használja a vízforralót a szabadban.
- A készülék talpazata és külső része nem vízálló; ezeknek állandóan száraznak kell maradni.
- A vízforralóra ne öntsön vizet vagy más folyadékot. A vízforralót ne kezelje vizes vagy nedves kézzel. Ha a készülék külső része megnedvesedik, azonnal húzza ki a csatlakozó dugót a fali aljzatból.
- NE ÉRINTSE MEG a vízforraló belső részeit.
- A vízforralót kizárólag a rendeltetése szerint használja.
- A vízforralót kizárólag a hozzá mellékelt talpazattal használja.
- Ha a tápkábel megsérül, azt a balesetek elkerülése céljából a gyártó, annak ügynöke vagy hasonló képesítésű szakember kell kicserélje.
- Figyelem: Ha a vízforraló túlságosan tele van, a forrásban levő víz kifolyhat belőle.

**Különleges biztonsági intézkedések a vízforraló használatához**

- A vízforralóba kizárólag hideg vizet öntsön.
- A víz szintje a MIN és MAX között kell legyen.
- Állítsa le a készüléket mielőtt leemelné a talpazatáról.
- Mindig ellenőrizze a fedőt, hogy jól le legyen zárva.
- A taplazatot és a készülék külső részét nem szabad folyadék érje.
- A készülék teste kell találjon a talpazattal.

## IV. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

**Figyelem:** Első használat előtt, forraljon fel vizet a vizzforralóban kétszer egymás után anélkül hogy egyebet adagolna.

1. Töltse meg a vízzforalót vízzel, ne haladja meg a MAX jelzést.
2. Helyezze a készüléket a leválasztható talpazatra.
3. Hálózati csatlakozás
   - ellenőrizze, hogy az ön által használt elektromos hálózat feszültsége megfelel-e a készülék cimkéjén feltüntetet feszültség értékének.
   - a készüléket kizárólag egy megfelelően telepített 220-240 V 50/60 Hz hálózathoz csatlakoztassa.
4. Indítsa el a vízforralót az „1” pozicióban. A vízjelző lámpa mutatja, hogy a víz melegedik.
5. Forralás után a készülék automatikusan leáll.
   Válasza le a készüléket az elektromos hálózatról.
   Ne emelje fel a fedelét amikor kiönti a forró vizet.
   Ha a készüléket túlságosan megtölti, a forrásban levő víz kifolyhat belőle.
   A vízforralót kizárólag a hozzá mellékelt talpazattal használja.
6. E készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas.

- **A vízforraló működése:**

Nyomja meg röviden a „ ” gombot. A készülék egy csengő hangot ad ki és elkezd működni. A víz felforralása után a kijelző lekapcsolódik, a készülék pedig egy csengő nhangot ad ki.

- **Hőmérsékletmegőrző funkció:**

Tartsa megnyomva 3 másodpercig a „ ” gombot. A készülék egy csengő hangot ad ki és a hőmérsékletmegőrző funkció aktiválódik. A kijelző piros lesz a készülék pedig megőrzi a víz hőmérsékletét két órán keresztül. A hőmérsékletmegőrzésre kijelölt két órán keresztül a készülék folyamatosan újramelegíti a vizet mindaddig, amíg annak hőmérséklete el nem éri a 85 °C-ot.

**3. Hőmérsékletszabályozó funkció:**

Nyomja meg egyszer a „ ” gombot és a 60 °C hőmérsékletet kijelző mutató zöld lesz. Ez azt jelenti, hogy a készülék újramelegíti a vizet mindaddig, amíg annak hőmérséklete el nem éri a 60 °C-ot.

Nyomja meg kétszer a „ ” gombot és a 70 °C hőmérsékletet kijelző mutató kék lesz. Ez azt jelenti, hogy a készülék újramelegíti a vizet mindaddig, amíg annak hőmérséklete el nem éri a 70 °C-ot.

Nyomja meg háromszor a „ ” gombot és a 80 °C hőmérsékletet kijelző mutató sárga lesz. Ez azt jelenti, hogy a készülék újramelegíti a vizet mindaddig, amíg annak hőmérséklete el nem éri a 80 °C-ot.

Nyomja meg háromszor a „ ” gombot és a 90 °C hőmérsékletet kijelző mutató lila lesz. Ez azt jelenti, hogy a készülék újramelegíti a vizet mindaddig, amíg annak hőmérséklete el nem éri a 90 °C-ot.

Nyomja meg a gombot kétszer, és a jelzőfény 100 ° C pirosra vált. Ez azt jelenti, hogy a készülék akkor is melegítjük a vizet, amíg a hőmérséklet eléri a 100 ° C-on.

## V. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A vízforralót tisztítás előtt mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról.
- Ha szükséges, a vízforraló külső részét egy nedves ruhával le lehet tisztítani, de ne használjon tisztító szereket.
- A szűrőt ki lehet emelni tisztítás céljából.

## VI. MŰSZAKI ADATOK

| | |
|---|---|
| **Teljesítmény:** | 1850 - 2200 W |
| **Feszültség:** | 220-240 V, 50/60 Hz |
| **Űrtartalom:** | 1,7 L |

**Környezetfelelős hulladékkezelés**

Hozzájárulhat a környezetvédelemhez!

Kérjük, tartsa be a helyi sazbályokat és törvényeket: a használt elektromos készülékeket adja át a megfelelő gyűjtőtelepeknek.

**HEINNER** a **Network One Distribution SRL** cég bejegyzett védjegye**.** A többi brand és termékelnevezés az illető tulajdonosok bejegyzett védjegyei.

A megjelölések egyetlen része se reprodukálható semmilyen formában és semmilyen eszközzel, hogy származékokat nyerjenek, mint például fordítások, átalakítások vagy adaptálások, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes hozzájárulása nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved

www.heinner.com, http://www.nod.ro

http://www.heinner.com, http://www.nod.ro

Ezt a terméket az Európai Közösség szabványainak és szabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importör: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.heinner.com

HEINNER

# CZAJNIK ELEKTRYCZNY

# CHARM

**Model: HEK-D2200GR, HEK-D2200BG, HEK-D2200BL**

- Czajnik elektryczny z obrotową podstawką 360 stopni i wymiennym filtrem
- Kolorowe oświetlenie podczas pracy
- Pojemność: 1,7 L
- Moc: 1850 - 2200 W

www.heinner.com

**Dziękujemy, że wybrałeś nasz produkt!**

## I. WSTĘP

***Przed użyciem, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, a następnie zachować ją jako źródło informacji na przyszłość***

Niniejsza instrukcja została spisana, by przekazać wszelkie niezbędne informacje dotyczące instalacji, obsługi i konserwacji urządzenia. Dla bezpiecznego i prawidłowego użycia, nalezy przeczytać ją przed przeprowadzeniem instalacji i użyciem.

## II. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- **Czajnik elektryczny**
- **Instrukcja obsługi**
- **Certyfikat gwarancji**

## III. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem tego czajnika należy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Należy zachować instrukcję obsługi, gwarancję, dowód zakupu, a jeśli to możliwe, opakowanie z jego zawartością.
- Czajnik przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego.
- Kiedy czajnik jest nieużywany, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. Kiedy odłączasz przewód zasilający czajnik, należy uchwycić i ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód.
- Czajnik należy wyłączyć przed jego czyszczeniem.
- Nie należy pozostawiać czajnika w miejscu dostępnym dla dzieci. Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu czajnika.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych czy umysłowych, którym brakuje niezbędnego doświadczenia i wiedzy, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Okresowo należy sprawdzać przewód zasilający. Upewnij się, że czajnik działa prawidłowo. W przypadku, kiedy czajnik wykazuje usterki, należy natychmiast zaprzestać jego używania i odłączyć go od źródła zasilania elektrycznego.
- Nigdy nie próbuj naprawiać czajnika na własną rękę; Urządzenie może być naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel.
- Należy chronić urządzenie i jego przewód przed ciepłem, bezpośrednim nasłonecznieniem, działaniem wody, wilgoci, ostrymi krawędziami i tym podobnych.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów; nie używaj tego urządzenia z innymi produktami niekompatybilnymi.
- Nie korzystaj z urządzenia w otwartej przestrzeni.
- Podstawa i zewnętrzna powierzchnia czajnika nie są wodoodporne; muszą one pozostać suche przez cały czas.
- Czajnika nie należy zanurzać w wodzie lub innych płynach. Nie obsługuj czajnika mokrymi lub wilgotnymi rękami. Jeśli powierzchnia zewnętrzna czajnika jest mokra lub wilgotna, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- NIE DOTYKAJ części wewnątrz czajnika.
- Używaj czajnika wyłącznie do celów, dla których został przeznaczony.
- Czajnika można używać wyłącznie z dostarczoną podstawką.
- Aby uniknąć zagrożeń, w przypadku, kiedy przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać on wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowane osoby.
- Ostrzeżenie: W przypadku, kiedy czajnik jest przepełniony, wrząca woda może z niego wyprysnąć.

**Specjalne instrukcje bezpieczeństwa użytkowania czajnika**

- Do napełnienia czajnika należy używać wyłącznie zimnej wody.
- Poziom wody musi znajdować się między MIN i MAX.
- Należy wyłączyć czajnik przed jego podniesieniem z podstawki.
- Zawsze upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo zamknięta.
- Podstawka i część zewnętrzna urządzenia nie powinny mieć kontaktu z żadnymi płynami.
- Korpus czajnika musi pasować do jego podstawki.

## IV. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

**Uwaga:** Przed użyciem czajnika po raz pierwszy,należy napełnić go zimną wodą i zagotować ją dwukrotnie bez dodawania innych substancji.

1. Napełnij czajnik wodą. Nie należy czajnika przepełniać. Patrz na wskaźnik poziomu wody.
2. Postaw czajnik na podstawce.
3. Podłączenie elektryczne

• Upewnij się, że napięcie elektryczne, którego masz zamiar użyć jest właściwe. Dane techniczne są określone na etykiecie na podstawce czajnika.

• Należy podłączać czajnik tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka 220-240 V 50/60 Hz.

4. Ustaw przełącznik w pozycji „1”. Lampka kontrolna na wskaźniku poziomu wody wskazuje, że trwa proces grzania wody.
5. Po zagotowaniu wody, urządzenie automatycznie wyłączy się.

Odłącz czajnik od źródła zasilania energią elektryczną.
Nie należy podnosić pokrywki podczas nalewania wody.
W przypadku, kiedy czajnik jest przepełniony, wrząca woda może z niego wyprysnąć.
Czajnika można używać wyłącznie z dostarczoną podstawką.

6. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

- **Użytkowanie czajnika:**

Krótko naciśnij przycisk„ ”. Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy i zacznie działać. Po zagotowaniu wody, wskaźnik wyłączy się a urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy.

- **Funkcja utrzymania temperatury:**

Naciśnij przycisk „ ” przez 3 sekundy. Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy i funkcja utrzymania temperatury zostanie aktywowana. Wskaźnik zacznie migać na czerwono, a czajnik będzie utrzymywać temperaturę wody przez dwie godziny. W ciągu dwóch godzin utrzymywania temperatury urządzenie będzie kontynuować ogrzewanie wody aż jej temperatura osiągnie 85 ° C.

**3. Funkcja regulacji temperatury**

Naciśnij przycisk „ ” jeden raz, a lampka kontrolna dla temperatury 60 ° C zaświeci się na zielono. Oznacza to, że urządzenie będzie kontynuować podgrzewanie wody aż jej temperatura osiągnie 60 ° C

Naciśnij przycisk „ ” dwa razy, a lampka kontrolna dla temperatury 70 ° C zaświeci się na niebiesko. Oznacza to, że urządzenie będzie kontynuować podgrzewanie wody aż jej temperatura osiągnie 70 ° C

Naciśnij przycisk „ ” trzy razy, a lampka kontrolna dla temperatury 80 ° C zaświeci się na żółto. Oznacza to, że urządzenie będzie kontynuować podgrzewanie wody aż jej temperatura osiągnie 80 ° C.

Naciśnij przycisk „ ” trzy razy, a lampka kontrolna dla temperatury 90 ° C zaświeci się na fioletowo. Oznacza to, że urządzenie będzie kontynuować podgrzewanie wody aż jej temperatura osiągnie 90 ° C.

Naciśnij dwukrotnie przycisk, a kontrolka na 100 ° C zmienia kolor na czerwony. Oznacza to, że urządzenie będzie w dalszym ciągu podgrzewanie wody, aż temperatura osiągnie 100 ° C.

## V. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem czajnika, należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Jeśli jest to konieczne, należy oczyścić zewnętrzną powierzchnię czajnika lekko wilgotną szmatką bez środków czyszczących.
- Filtr wapienny może można być zdjęty do czyszczenia.

## VI. DANE TECHNICZNE

| | |
|---|---|
| **Moc:** | 1850 - 2200 W |
| **Napięcie:** | 220-240 V, 50/60 Hz |
| **Pojemność:** | 1,7 L |

**Utylizacja przyjazna środowisku**

Możesz przyczynić sie do ochrony środowiska!

Należy przestrzegać lokalnych przepisów: nie działający sprzęt elektryczny należy przekazać do odpowiedniego centrum utylizacji odpadów.

**HEINNER** to zarejestrowany znak handlowy **Network One Distribution SRL.** Inne marki i nazwy produktów to znaki handlowe lub zarejestrowane znaki handlowe ich właścicieli.

Żadna część specyfikacji nie może być przetwarzana w żadnej formie ani w za pomocą żadnych środków, ani użyta do stworzenia tekstu pochodnego takiego jak tłumaczenie, bez zgody i pozwolenia NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distibution. All rights reserved.

www.heinner.com, http://www.nod.ro

http://www.heinner.com, http://www.nod.ro

Niniejszy produkt jest zgodny ze standardami i przepisami Unii Europejskiej.

Importer: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.heinner.com